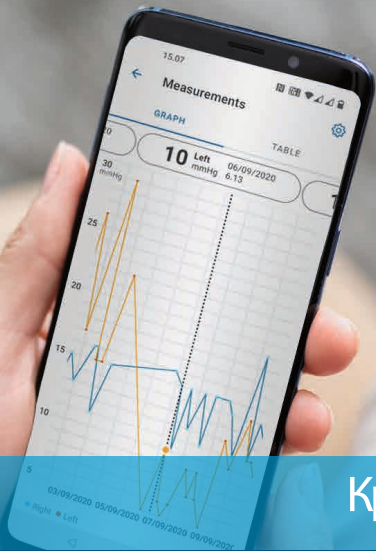


БЪЛГАРСКИ

iCare PATIENT2
iCare EXPORT



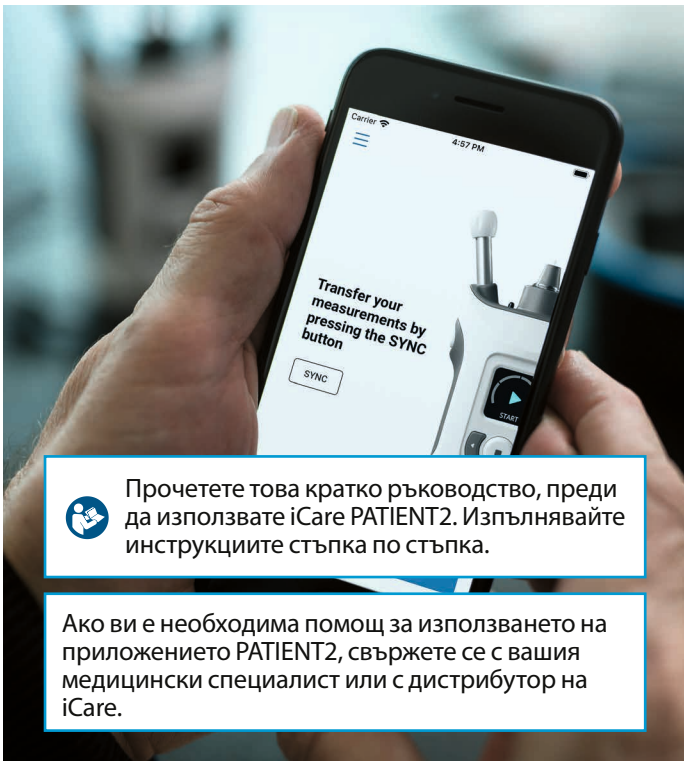
Кратко ръководство

Само по предписание (САЩ)

icare

iCare PATIENT2 & EXPORT

Кратко ръководство за мобилни
телефони и настолни компютри



Прочетете това кратко ръководство, преди да използвате iCare PATIENT2. Изпълнявайте инструкциите стъпка по стъпка.

Ако ви е необходима помощ за използването на приложението PATIENT2, свържете се с вашия медицински специалист или с дистрибутор на iCare.

Кратко ръководство за PATIENT2 за Android

Стъпка

Стр.

1	Начало на използване на приложението iCare PATIENT2	4
2	Сдвояване на тонометъра чрез Bluetooth и прехвърляне на измервания	5
3	Сдвояване на тонометъра чрез USB и прехвърляне на измервания	7
4	Вписване	8
5	Функционалности за представяне на данните в графичен и табличен формат	9

Кратко ръководство за PATIENT2 за iOS

Стъпка

Стр.

1	Начало на използване на приложението iCare PATIENT2	12
2	Сдвояване на тонометъра с мобилно устройство	13
3	Прехвърляне на измервания и вписване	15
4	Функционалности за представяне на данните в графичен и табличен формат	17
5	Включване на Bluetooth на тонометъра	19



Кратко ръководство за PATIENT2 за Android

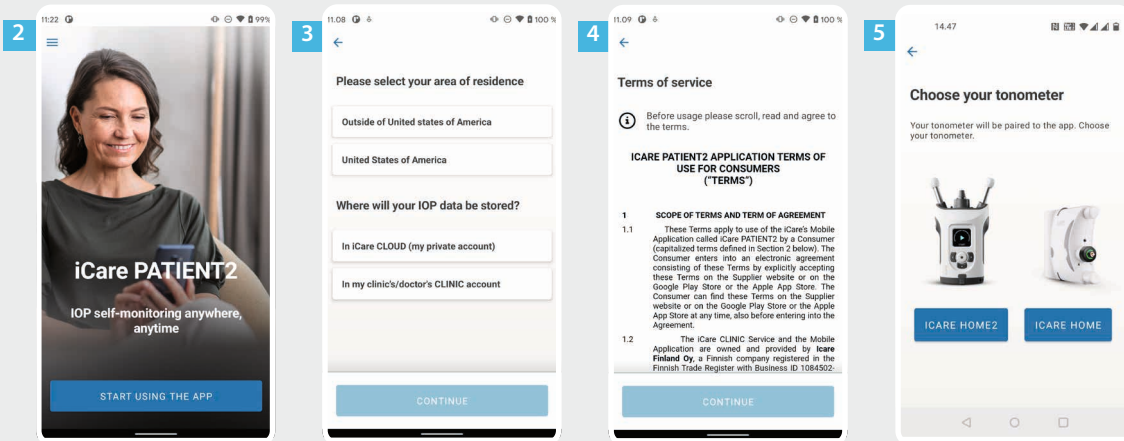
Пациентите могат да използват iCare PATIENT2 за преглеждане на своите резултати от измерванията на ВОН и за прехвърляне на резултатите в iCare CLINIC или iCare CLOUD. Медицинските специалисти могат да използват приложението iCare PATIENT2 само за прехвърляне на резултати от измерванията на ВОН в iCare CLINIC.



Уверете се, че мобилното устройство с инсталирано приложение iCare PATIENT2 е настроено с правилните час и дата.



Преди да започнете измерванията, променете часа на тонометъра към местното време ръчно от настройките на тонометъра или автоматично чрез свързване на тонометъра с приложението iCare PATIENT2 или със софтуера iCare EXPORT.



1 Изтеглете приложението iCare PATIENT2 от магазина Google Play.

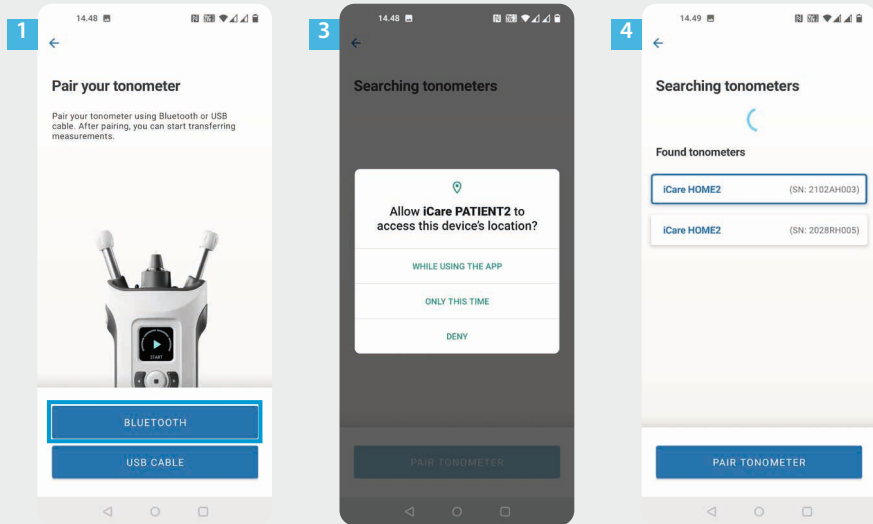


2 Натиснете бутона **START USING THE APP** (Начало на използване на приложението).

3 Изберете зоната, където живеете. Изберете къде ще бъдат съхранявани данните за ВОН.

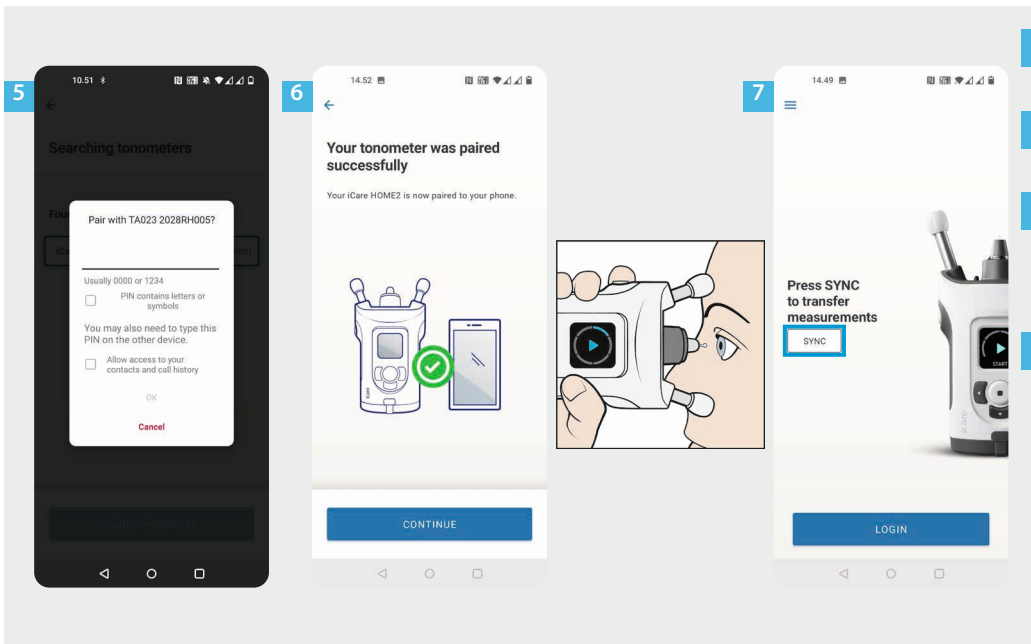
4 Превъртете надолу и прочетете Условието за използване на услугата и дайте своето съгласие.

5 Изберете модела на вашия тонометър.



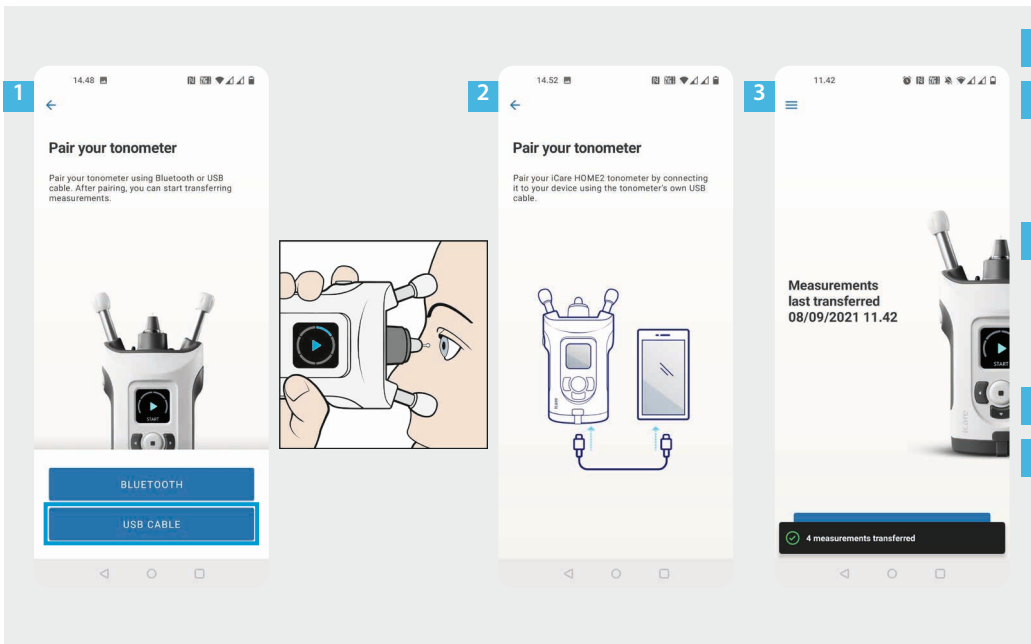
- 1 Изберете метода на сдвояване.
- 2 Влезте в настройките на вашия смартфон и включете Bluetooth.
- 3 Bluetooth на тонометъра е включен по подразбиране. Ако не е, вижте глава „Включване на Bluetooth на тонометъра“ за инструкциите. Дайте разрешения в извежданите съобщения на мобилното устройство да продължи сдвояването.
- 4 Докоснете върху тонометъра със серийния номер на вашия тонометър. Докоснете **PAIR TONOMETER** (Сдвояване на тонометър).

ЗАБЕЛЕЖКА! Ако преди сте сдвоявали тонометъра чрез USB кабел и искате да използвате Bluetooth, ще е необходимо да го сдвоите отново.



- 5 Въведете PIN кода, показан на тонометъра. Докоснете **OK**.
- 6 Сега тонометърът е сдвоен успешно. Докоснете **CONTINUE** (Продължение).
- 7 Готови сте да започнете използването на приложението. След като измерите ВОН, докоснете **SYNC** (Синхронизиране), за да прехвърлите резултатите от измерванията в облака.
- 8 Ако се отвори прозорец със съобщение за въвеждане на вашите идентификационни данни за iCare, въведете вашето потребителско име и парола ИЛИ кода за сигурност, предоставен ви от вашия медицински специалист.

Вижте ръководството за начало на работа на HOME2 за информация относно начините за получаване на идентификационни данни за iCare.



1 Докоснете **USB CABLE** (USB кабел).

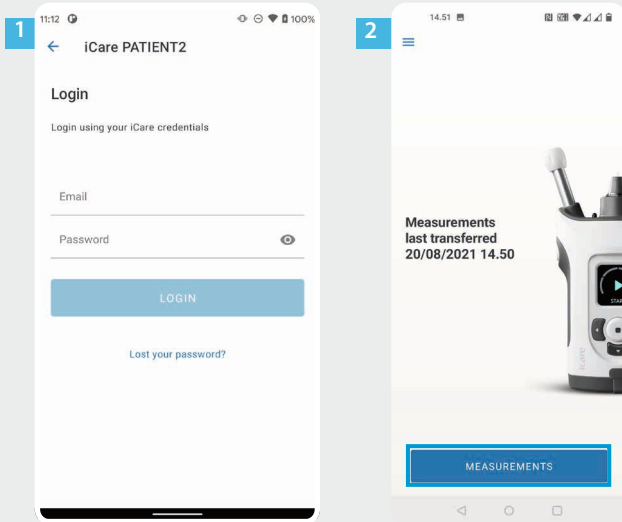
2 След като направите измервания, свържете вашия тонометър с телефона ви, като използвате включения в комплекта USB кабел. Ако е необходимо, използвайте и включения в комплекта преходник.

3 Ако се отвори прозорец със съобщение за въвеждане на вашите идентификационни данни за iCare, въведете вашето потребителско име и парола ИЛИ кода за сигурност, предоставен ви от вашия медицински специалист.

4 Данните от измерванията се прехвърлят автоматично.

5 Разкачете USB кабела след завършване на трансфера на измерванията.

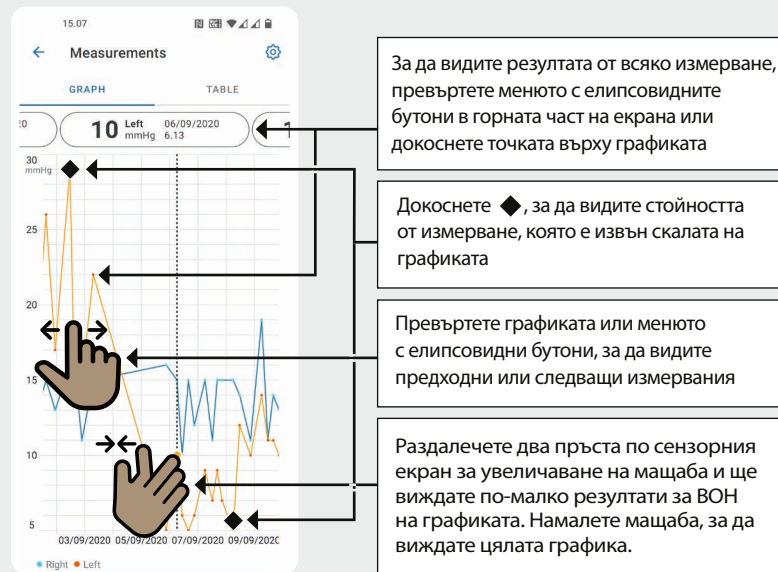
Вижте ръководството за начало на работа на HOME2 за информация относно начините за получаване на идентификационни данни за iCare.

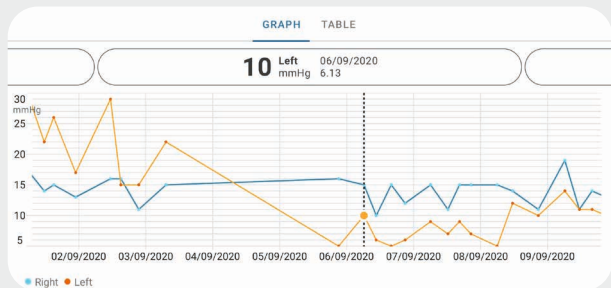


- 1 Впишете се с вашите идентификационни данни за iCare.
- 2 Докоснете **MEASUREMENTS** (Измервания), за да видите резултатите от измерванията на вашето ВОН.

ЗАБЕЛЕЖКА! За информация относно начините за получаване на идентификационни данни за iCare вижте ръководството за начало на работа в куфарчето на тонометъра.

Резултатите от измерванията се изтриват от паметта на тонометъра, след като бъдат съхранени в облака.





Завъртете, за да видите графиката
в хоризонтален формат

15:07

← Measurements

GRAPH TABLE

Wednesday, 9 September 2020

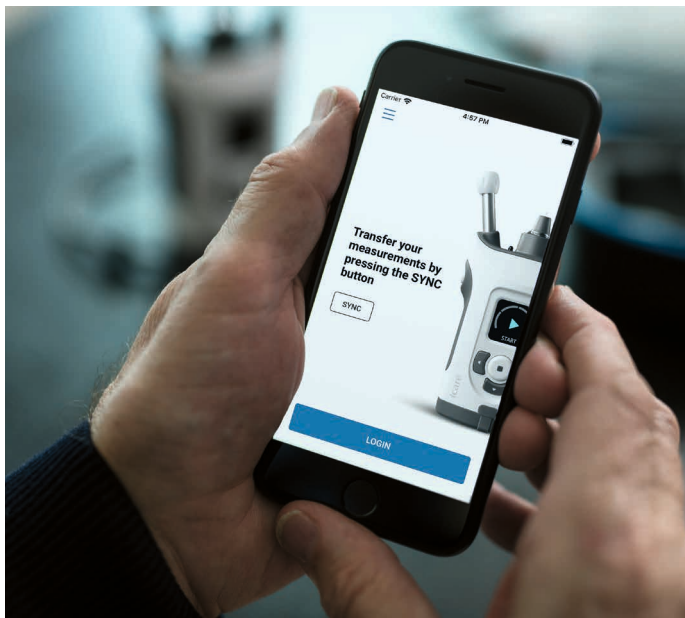
Time	IOP mmHg
20:59	13 Right
20:59	10 Left
15:57	14 Right
15:57	11 Left
11:23	11 Right
11:23	11 Left
6:11	19 Right
6:11	14 Left
20:42	11 Right
20:42	10 Left

Докоснете **TABLE** (Таблица), за да
видите измерванията в списъчен
формат

Изберете датата от

Превъртете списъка

Докоснете , за да видите
качеството на измерванията



Кратко ръководство за PATIENT2 за iOS

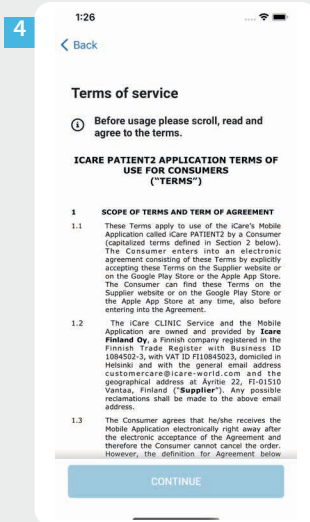
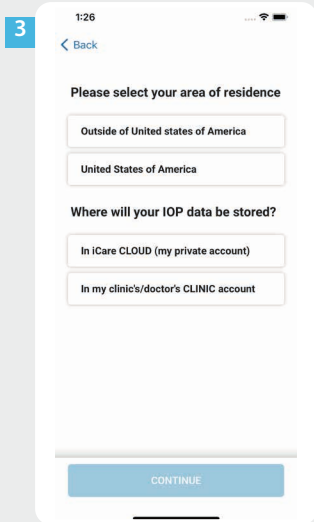
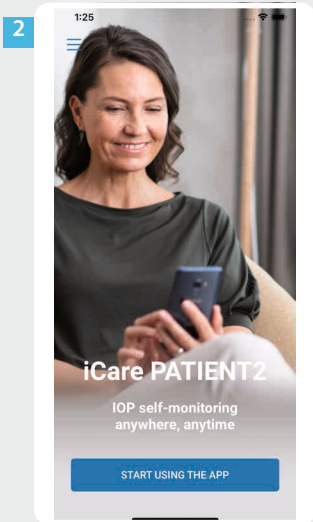
Пациентите могат да използват iCare PATIENT2 за преглеждане на своите резултати от измерванията на ВОН и за прехвърляне на резултатите в iCare CLINIC или iCare CLOUD. Медицинските специалисти могат да използват приложението iCare PATIENT2 само за прехвърляне на резултати от измерванията на ВОН в iCare CLINIC.



Уверете се, че мобилното устройство с инсталирано приложение iCare PATIENT2 е настроено с правилните час и дата.



Преди да започнете измерванията, променете часа на тонометъра към местното време ръчно от настройките на тонометъра или автоматично чрез свързване на тонометъра с приложението iCare PATIENT2 или със софтуера iCare EXPORT.



1 Изтеглете приложението iCare PATIENT2 от App Store.

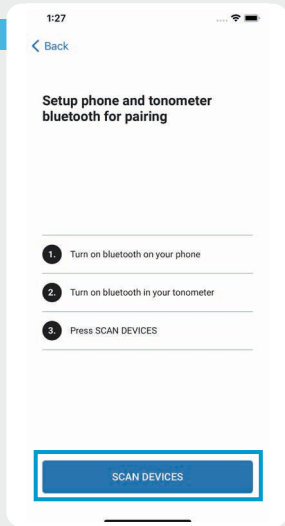


2 Натиснете бутона „START USING THE APP“ (Начало на използване на приложението).

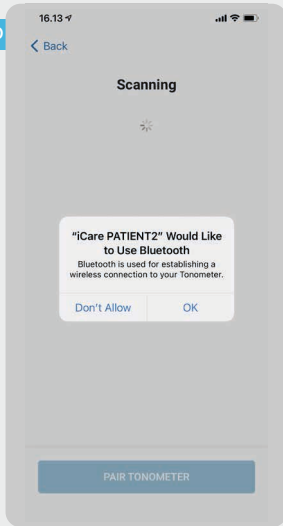
3 Изберете зоната, където живеете. Изберете къде ще бъдат съхранявани данните за ВОН.

4 Превъртете надолу и прочетете Условиата за използване на услугата и дайте своето съгласие.

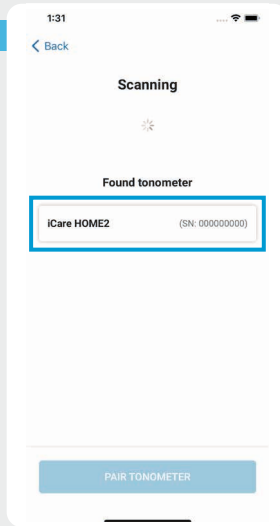
3a



3b



4



1

Bluetooth на тонометъра е включен по подразбиране. Ако не е, вижте глава „Включване на Bluetooth на тонометъра“ за инструкции.

2

Влезте в настройките на мобилното ви устройство и включете Bluetooth.

3

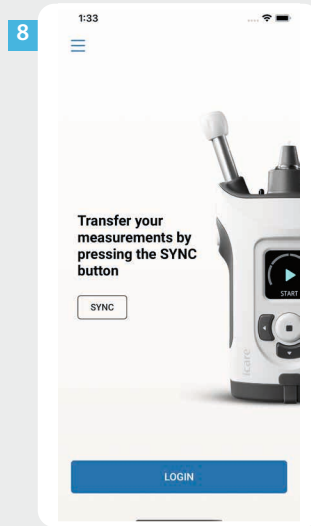
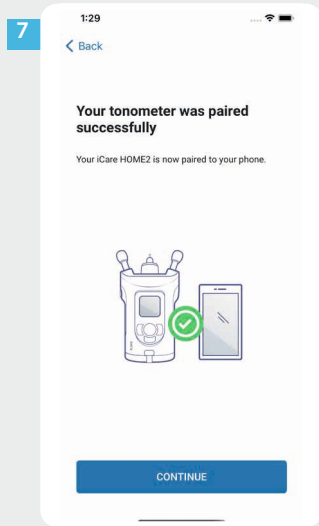
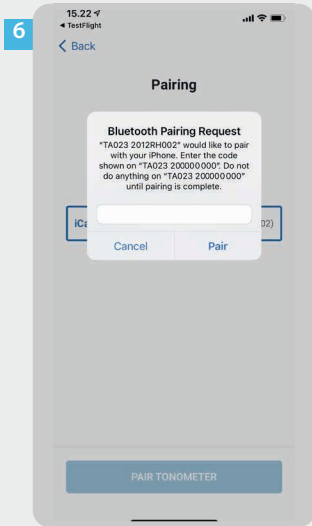
Докоснете **SCAN DEVICES** (Сканиране за устройства). Ако приложението изведе съобщение за даване на разрешение за използване на Bluetooth, докоснете OK.

4

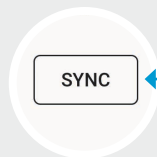
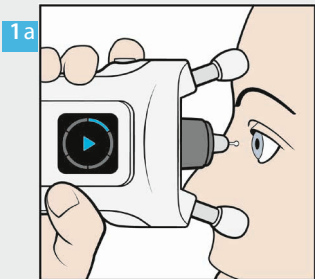
Докоснете върху тонометъра със серийния номер.

5

Докоснете **PAIR TONOMETER** (Сдвояване на тонометър).



- 6 Въведете PIN кода, показан на тонометъра. Докоснете **Pair** (Сдвояване).
- 7 Сега тонометърът е сдвоен успешно. Докоснете **CONTINUE** (Продължение).
- 8 Готови сте да започнете използването на приложението.

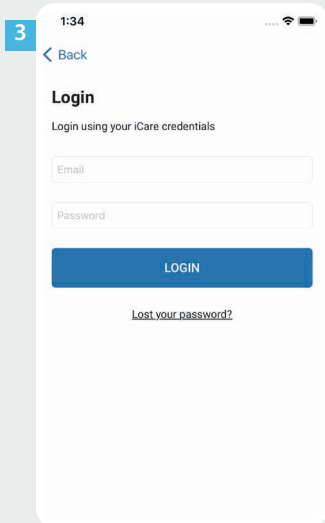


1 След като измерите ВОН, докоснете **SYNC** (Синхронизиране), за да прехвърлите резултатите от измерванията в облака.

2 Ако се отвори прозорец със съобщение за въвеждане на вашите идентификационни данни за iCare, въведете вашето потребителско име и парола ИЛИ кода за сигурност, предоставен ви от вашия медицински специалист.

Вижте ръководството за начало на работа на HOME2 за информация относно начините за получаване на идентификационни данни за iCare.

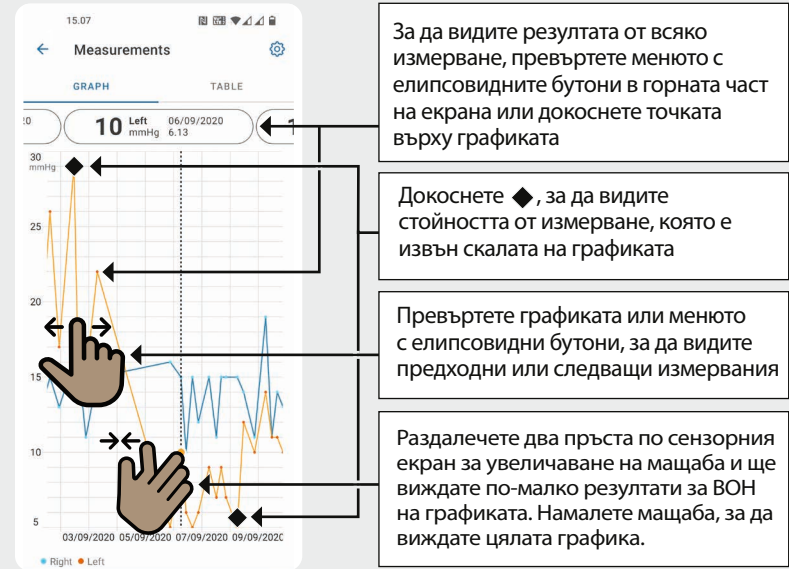
Резултатите от измерванията се изтриват от паметта на тонометъра, след като бъдат съхранени в облака.

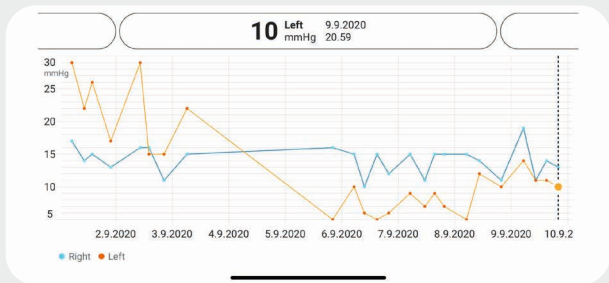


3 Впишете се с вашите идентификационни данни за iCare.

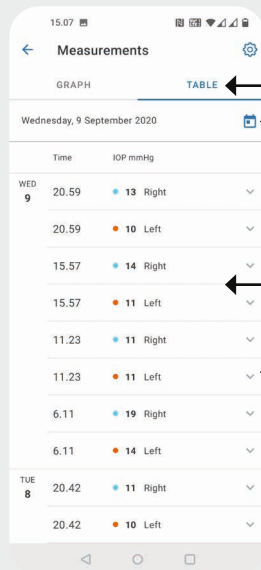
4 Докоснете **MEASUREMENTS** (Измервания), за да видите хронологията на измерванията на ВОН.

ЗАБЕЛЕЖКА! За информация относно начините за получаване на идентификационни данни за iCare вижте ръководството за начало на работа в куфарчето на тонометъра.





Завъртете, за да видите графиката в хоризонтален формат



Докоснете **TABLE** (Таблица), за да видите измерванията в списъчен формат

Изберете датата от







Превъртете списъка

Докоснете , за да видите качеството на измерванията



Дръжте тонометъра вертикално при изпълняването на тези инструкции.

Bluetooth на тонометъра е активиран по подразбиране като фабрична настройка. За да проверите дали Bluetooth е активиран на тономера или за да го включите, следвайте долните инструкции.

- 1 Натиснете , за да включите тонометъра.
- 2 Натиснете , докато видите на екрана на тонометъра **SETTINGS** (Настройки), и натиснете .
- 3 Ако Bluetooth е изключен, натиснете , за да влезете в менюто **BLUETOOTH**.
- 4 Натиснете , докато видите **TURN ON** (Включване), и натиснете .

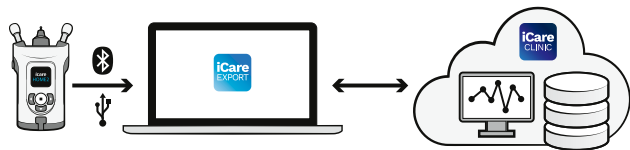
iCare EXPORT

Кратко ръководство
(само за Windows)

iCare EXPORT

Кратко ръководство

icare



Прочетете това кратко ръководство, преди да използвате iCare EXPORT. Изпълнявайте инструкциите стъпка по стъпка.

Ако ви е необходима помощ за използването на софтуера EXPORT, свържете се с вашия медицински специалист или с дистрибутор на iCare.

Кратко ръководство за EXPORT

Стъпка

Стр.

- | | | |
|----------|--|----|
| 1 | Изтегляне и настройка на iCare EXPORT | 22 |
| 2 | Свързване и изпращане на измервания чрез USB кабел | 24 |
| 3 | Свързване и изпращане на измервания чрез Bluetooth | 25 |

Пациентите могат да съхраняват своите данни от измерванията на ВОН в личен акаунт в iCare CLOUD, ако техният тонометър не е регистриран към акаунт на медицински специалист в iCare CLINIC. За информация относно начините на създаване на личен акаунт прочетете ръководството за начало на работа в куфурчето на тонометъра.



Уверете се, че часът и датата на компютъра са правилни, когато използвате iCare EXPORT.

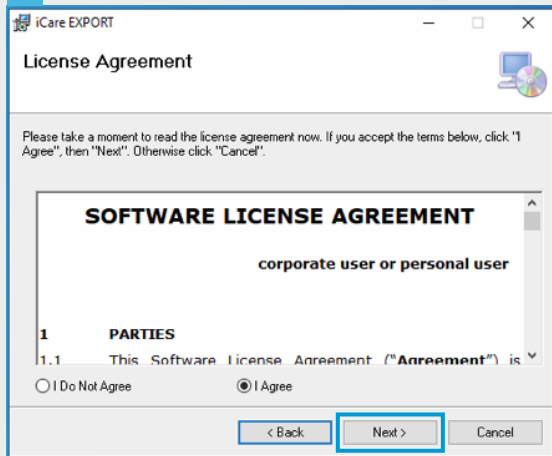


Преди да започнете измерванията, променете часа на тонометъра към местното време ръчно от настройките на тонометъра или автоматично чрез свързване на тонометъра с приложението iCare PATIENT2 или със софтуера iCare EXPORT.

2



3



1

Изтеглете iCare EXPORT от следния уебсайт:

<https://www.icare-world.com/apps/export/>

Щракнете двукратно с мишката върху файла Setup.exe на iCare EXPORT.

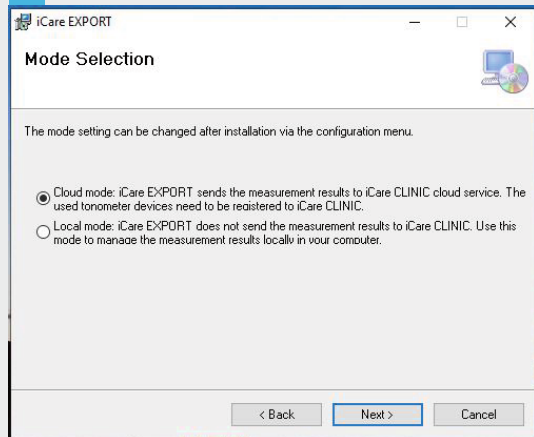
2

Прочетете инструкциите в съветника за настройка и щракнете върху **Next** (Напред).

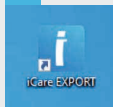
3

Приемете лицензното споразумение за софтуера, като изберете **I Agree** (Съгласявам се). За да продължите, щраквайте върху **Next** (Напред), докато инсталирането завърши.

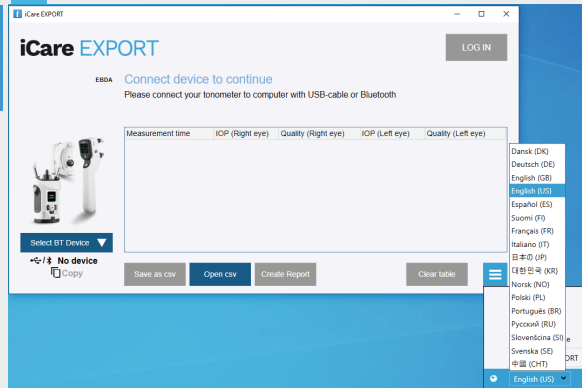
4



6



7



4

Изберете **Cloud mode** (Облачен режим) за съхраняване на резултатите от измерванията в iCare CLINIC или CLOUD. Изберете **Local mode** (Локален режим) за съхраняване на измерванията на компютъра.

5

Когато инсталирането завърши, щракнете върху **Close** (Затваряне).

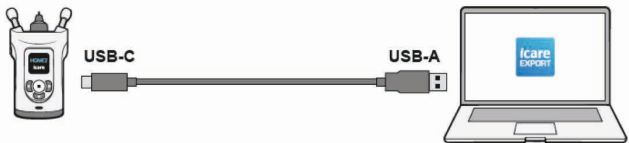
6

Щракнете двукратно върху иконата на **iCare EXPORT** на работния плот или потърсете програмата в меню **Windows Start** (Старт) на Windows в папка **Icare** и стартирайте програмата.

7

Можете да изберете езика от менюто вдясно долу.

1



3

iCare EXPORT

LOG IN

zcs5 Measurements saved!
All measurements were successfully posted to [Topsyeye](#)

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)	PID
11/17/2021 1:24:10 PM	12	Excellent			
11/17/2021 1:23:59 PM			11	Excellent	
11/17/2021 1:21:18 PM			15	Good	

HOME2 2043AH00

1834BM002 S/N

Copy Save as csv Open csv Create Report Clear device memory

1

Свържете вашия тонометър с компютъра ви, като използвате включените в комплекта USB кабел.

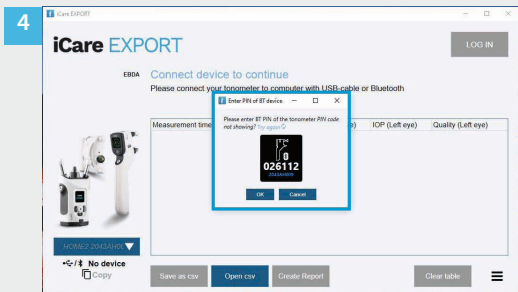
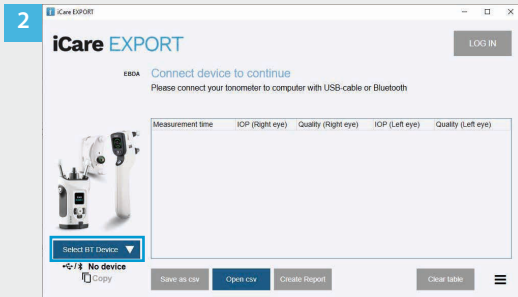
2

Ако се отвори прозорец със съобщение за въвеждане на вашите идентификационни данни за iCare, въведете вашето потребителско име и парола ИЛИ кода за сигурност, предоставен ви от вашия медицински специалист.

3

Тонотетърът изпраща автоматично резултатите от измерванията в сървъра.

ЗАБЕЛЕЖКА! След като сте прехвърлили данните, резултатите от измерванията автоматично се премахват от паметта на тонометъра.



В приложението iCare EXPORT

За тези инструкции трябва Bluetooth на тонометъра и на компютъра да бъдат включени. Вижте глава 5 „Включване на Bluetooth на тонометъра“ за инструкции.

- 1 Уверете се, че тонометърът е включен, преди да се опитате да го свържете с iCare EXPORT.
- 2 Щракнете върху **Select BT Device** (Избор на BT устройство) долу вляво.
- 3 Изберете серийния номер на вашия тонометър от падащото меню. Можете да откриете серийния номер (SN) на етикета на гърба на тонометъра.
- 4 Въведете PIN кода, който ще се покаже на екрана на тонометъра, и натиснете **OK**

1

The screenshot shows the iCare EXPORT software interface. At the top left, there is a blue square with the number '1'. The window title is 'iCare EXPORT'. The main header displays 'iCare EXPORT' in large blue letters, with a 'LOG IN' button to the right. Below the header, a message reads '2C55 Measurements saved! All measurements were successfully posted to TopEye'. To the left of the table is an image of the iCare tonometer. Below the image is a dropdown menu showing 'HOME2 2043AH0C'. At the bottom left, there is a 'Copy' icon and the text '1834BM002 S/N'. At the bottom right, there are buttons for 'Save as csv', 'Open csv', 'Create Report', and 'Clear device memory', along with a hamburger menu icon.

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)	PID
11/17/2021 1:24:10 PM	12	Excellent			
11/17/2021 1:23:59 PM			11	Excellent	
11/17/2021 1:21:18 PM			15	Good	

1

Тонотетърът се свързва с приложението iCare EXPORT и автоматично изпраща резултатите от измерванията в iCare CLOUD или на iCare CLINIC акаунта на вашия медицински специалист.

2

Ако се отвори прозорец със съобщение за въвеждане на вашите идентификационни данни за iCare, въведете вашето потребителско име и парола ИЛИ кода за сигурност, предоставен ви от вашия медицински специалист.

ЗАБЕЛЕЖКА! След като сте прехвърлили данните, резултатите от измерванията автоматично се премахват от паметта на тонотетъра.



Icare Finland Oy

Äyritie 22
01510 Vantaa, Финландия
Тел.: +358 9 8775 1150
info@icare-world.com

Icare USA, Inc.

4700 Falls of Neuse Rd. Ste 245
Raleigh, NC. 27609
Тел.: +1 888.422.7313 | Факс: +1 877.477.5485
infoUSA@icare-world.com



За повече информация прочетете
ръководството за употреба.



www.icare-world.com

icare

iCare е регистрирана търговска марка на Icare Finland Oy, Centervue S.p.A., Icare Finland Oy и Icare USA Inc. са част от групата Revenio и представляват марката iCare. Не всички продукти, услуги или оферти, посочени в тази брошура, са одобрени или се предлагат на всеки пазар и одобрените етикети и инструкции може да се различават в различните държави. Продуктовите спецификации подлежат на промяна в дизайна и обхвата на доставката и в резултат на непрекъснатото техническо развитие.